

<b>Zeitschrift:</b>	Le messager suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France
<b>Herausgeber:</b>	Le messager suisse de France
<b>Band:</b>	9 (1963)
<b>Heft:</b>	10
<b>Rubrik:</b>	Suisses de France : à l'écoute!

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

armée  
trevise  
asurul



Les autorités se rendant en cortège, derrière la musique, à la Maison de retraite. De gauche à droite : Le Préfet de l'Yonne, le Maire de Toucy, le Consul de Suisse à Dijon, M. Léon Noël, Président du Conseil Constitutionnel, et le Président du Conseil Général de l'Yonne.



La centenaire, Mme Kuffer, entourée de sa famille, trinquant avec le Préfet de l'Yonne.

# SUISSES DE FRANCE

★

## A L'ÉCOUTE !

★

### DIJON

#### UNE CENTENAIRE SUISSE EN FRANCE

Le 18 août 1863 naissait à Saint-Maurice-sur-Aveyron (Loiret), France, Angéline-Joséphine-Ferry, qui se mariait le 20 septembre 1883, à Paris, (18<sup>e</sup>) avec Charles Küffer, né à Lausanne et originaire d'Anet (Berne). Mme Küffer deviendrait ainsi Suissesse, originaire d'Anet, et le reste depuis plus de huitante ans.

Cuisinière de son état, et après une vie bien remplie, Mme Küffer se retirait, voici quelques années, à la Maison de Retraite de Toucy (Yonne).

Le dimanche 18 août 1963, centième anniversaire de sa naissance, la Ville de Toucy était en fête pour célébrer et honorer la première centenaire de la commune, archives communales vérifiées sur plus de deux cents ans.

A 16 h., un cortège constitué partait de la Mairie, musique en tête, pour se rendre à la Maison de Retraite, féliciter Mme Küffer entourée de sa famille, et lui apporter les vœux, fleurs et cadeaux de tous, en particulier de la commune d'Anet-Ins (Berne).

Après les discours, la centenaire, à la fois alerte, gaie et émue, tint à choquer le verre avec chacun, et ne se fit pas prier pour chanter, d'une voix belle et forte, une chansonnette sur le thème : « Profitez de votre jeunesse, l'on n'a pas tous les jours vingt ans », qui fut nourrie, il est inutile de le dire, de nombreuses salves d'applaudissements.

Parmi les personnalités formant le corps constitué, venues de près ou de loin, on remarquait : du côté suisse : M. François, Consul de Suisse à Dijon, M. Honauer, secrétaire de Chancellerie, p.i. Consulat de Suisse à Dijon, et quelques ressortissants suisses de la région ; du côté français : M. le Préfet de l'Yonne, M. le Maire de Toucy et son Conseil Municipal, M. le Bâton-

nier Paul Arrighi, Président du Conseil général de l'Yonne, M. l'Ambassadeur de France Léon Noël, Président du Conseil Constitutionnel, Mme la Directrice de la Maison de Retraite de Toucy (Fondation Arrault et Cormier), etc..., etc...

Nous souhaitons à Mme Joséphine Küffer, née Ferry, encore de nombreuses années de santé, et de la revoir souvent.

### PARIS

#### CAMP DE SKI 1963-1964

Le Service des Jeunes du Secrétariat des Suisses à l'étranger de la N.S.H., Alpenstrasse 26, à Berne, annonce que le camp de ski 1963-1964, réservé aux jeunes gens et jeunes filles de 17 à 24 ans aura lieu à Marmoréna (Grisons) : du 26 décembre 1963 au 6 janvier 1964.

Prix pour logement et pension Fr S. 110,-.

Voyage et skilift à la charge des participants.

Date d'inscription limite : 1<sup>er</sup> décembre 1963.

Exceptionnellement des skis peuvent être obtenus gratuitement, tandis que l'équipement personnel doit être apporté par les participants.

Dans des cas très particuliers une demande de réduction de prix pour le camp sera acceptée si elle est confirmée par le Consulat.

Programme : Des leçons de ski seront régulièrement données en petits groupes selon les facultés de chacun.

L'après-midi : Entraînement libre.

Le soir : Des distractions seront offertes par le camp, projections de films, discussions, concerts, jeux.

Les formules d'inscription et de renseignements complémentaires peuvent être demandées à M. W. Bossard, Président du Groupe des Eclaireurs Suisses de Paris, 166, avenue de Verdun, Issy-les-Moulineaux (Seine). MIC. 91-09.

#### UN GRAND AMI NOUS A QUITTES

La Société Mutualiste Suisse de Paris nous prie de porter à la con-

naissance de tous nos amis lecteurs et chers compatriotes le décès de son regretté membre honoraire à perpétuité, M. Richard Jenny, industriel à Fontenay-sous-Bois, et bien connu de tous les milieux suisses de France.

Sa bonté était proverbiale et grande était sa générosité pour toutes les œuvres helvétiques à Paris.

La mort nous enlève, bien trop tôt, hélas, à l'âge de 66 ans, ce grand ami qui, depuis 1921, date de son arrivée dans la région parisienne, n'a cessé de faire du bien autour de lui.

Notre société, comme beaucoup d'autres, qui avait le privilège de le compter parmi ses fidèles membres bienfaiteurs, se permet d'être l'interprète de tous pour présenter à sa famille éploquée l'expression de sa vive sympathie et l'assurance que sa mémoire restera toujours présente dans le cœur de ceux qui l'ont connu.

A. B.

### BORDEAUX

Après une séparation de plusieurs mois, les Suisses de Bordeaux se sont retrouvés dans leur Maison de la rue Leberthon qui a repris son activité en organisant, le dimanche 13 octobre, son premier déjeuner-choucroute de la saison.

A la fin de ce succulent repas, M. le Consul général Berthod prononça un discours apprécié par un auditoire attentif. Ensuite, M. Henri Belvisotti, Président du Club, remit au Trésorier, M. Hugo Meili, une « channe »-souvenir en témoignage de la reconnaissance de tous pour son dévouement.

Cette sympathique réunion s'est terminée par un loto où les « quines » furent nombreux.

La veille de cette journée eurent lieu également à la Maison Suisse les conférences mensuelles d'information de MM. Berthod et Michod, à l'issue desquelles M. le Consul général passa des vues en couleur très intéressantes, prises lors de son récent voyage en Suisse. R. M.

### Exposition des Peintres, Sculpteurs et Architectes Suisses de la Section de Paris

7 et 8 décembre à notre Ambassade

Présentation le samedi 7 à 17 h.

par M. Blaise ALLAN

Prix de peinture SOLDATI

Prix de sculpture Gilberte de SALABERRY